



**CERTYFIKAT
UBEZPIECZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ ZAWODOWEJ
PRZEWOŹNIKA DROGOWEGO DO POLISY Nr 0871000807**

**PROFESSIONAL ROAD CARRIER'S LEGAL LIABILITY INSURANCE CERTIFICATE TO THE POLICY
No 0871000807**

Niniejszym certyfikatem AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce zaświadcza fakt zawarcia oraz warunki umowy ubezpieczenia potwierdzonej w/w polisą w zakresie wskazanym w certyfikacie.

With this Certificate AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Oddział w Polsce hereby confirms existence of insurance contract and scope of cover graded following above captioned Policy range of cover pointed out in certificate.

**Ubezpieczający /
Ubezpieczony:
Policy Holder:**

TRANS-HANDEL Sp. z o.o.
ul. Dworcowa 19
83-400 Kościerzyna
NIP: 591-166-56-23
REGON: 220758330

**Okres ubezpieczenia:
Insurance Period:**

09/03/2017 – 08/03/2018

**Przedmiot ubezpieczenia:
Subject-matter insured:**

Odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego działającego w charakterze przewoźnika w transporcie drogowym krajowym lub międzynarodowym za szkody powstałe podczas wykonywania zawartej umowy przewozu, polegające wyłącznie na utracie, ubytku lub uszkodzeniu przesyłki w trakcie przewozu, od momentu przyjęcia przesyłki do przewozu aż do czasu jej wydania.

+ rozbój, kradzież rozbójnicza lub zuchwała, o ile istnieje odpowiedzialność Ubezpieczonego w ramach Prawa Przewozowego (DzU nr 119, poz. 575 z późniejszymi zmianami) oraz Kodeksu Cywilnego lub Konwencji Umowie Międzynarodowego Przewozu Drogowego Towarów (CMR)

+ Odpowiedzialność cywilna Ubezpieczającego w transporcie w poszczególnych krajach UE na podstawie aktów prawnych narzucających daną odpowiedzialność na przewoźnika w danym kraju UE

Civil Liability of the Insured acting as carrier in Road transport, inland and international, for any losses arose during transport, lying in loss, waste or damage of consignment, starting from dispatching until the time of its delivery.

+robbery (including vandalism),burglary, robbery with violence, aggravated larceny, if Insured is liable according to the Carriage Law of 15th November, 1984 (Journal of Law No. 119, item 575 as amended), Civil Code and Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR),

+ Insured's carrier's liability in cabotage transit in each EU country based on acts of law adequately per each EU country.

**Rodzaj przewożonych ładunków:
Goods carried:**

mienie różnego rodzaju z wyłączeniem alkoholi wysokoprocentowych, papierosów, leków, wyrobów elektronicznych, telefonów komórkowych, tafli szkła, mrozonek, motocykli, towarów ponadgabarytowych, grupy towarowej 1 i 7 ADR, miedzi wraz z przedmiotowymi wyłączeniami w OWU.

various goods excluding high percentage alcohols, cigarettes, electronic products, mobile phones glass panes frozen article, motorcycles, oversize cargos, product group 1 and 7 ADR, copper together with object exclusions from General Terms and Conditions.



Zakres terytorialny/ Territorial limits:

transport krajowy /
domestic transport: Polska / Poland

transport międzynarodowy/
international transport: Europa z wyłączeniem krajów WNP / Europe excluding former
Soviet Union countries

transport kabotażow /cabotage: kraje UE / EU countries

Suma gwarancyjna na każde zdarzenie/

Liability limit per each occurrence:

transport krajowy/ domestic transport: 90.000,- USD

transport międzynarodowy/ international transport: 300.000,-USD

kabotaż na Niemcy/ Cabotage on Germany:

600.000,- EUR na zdarzenie i 1.200.000,- EUR na wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia

600.000,- EUR per occurrence and 1.200.000,- EUR in the aggregate in the policy period

kabotaż na pozostałe kraje UE / Cabotage in other EU countries:

300.000,- USD na zdarzenie i 300.000,- USD na wszystkie zdarzenia w okresie ubezpieczenia

300.000,- USD per occurrence and 300.000,- USD in the aggregate in the policy period

Certyfikat nie stanowi dokumentu ubezpieczenia w rozumieniu przepisów art. 809 § 1 Kodeksu cywilnego (Dz.U. z 1964 Nr 56, poz. 79, z późn. zm.) oraz art. 141 ustawy z dnia 22 maja 2003r. o działalności ubezpieczeniowej (tekst jednolity: Dz.U. z 2013, poz. 950). Jedynym wiążącym dokumentem ubezpieczenia pozostaje Polisa numer 0871000807, a niniejszy certyfikat w żadnym wypadku jej nie zastępuje. / Certificate does not constitute insurance contract confirmation defined in s. 809 § 1 of Polish Civil Code (Journal of Laws from 1964 No. 16, s. 93 including all later amendments) and s. 141 of Insurance Activity Act of May 22-nd 2003 (consolidated text: Journal of Laws from 2013, s. 950). The only binding insurance document shall remain Policy No 0871000807 On no condition shall Certificate replace above captioned Policy.

Niniejszy certyfikat zawiera wyłącznie streszczenie warunków umowy ubezpieczenia. W przypadku rozbieżności pomiędzy treścią Certyfikatu i Polisy, wiążąca pozostaje treść Polisy. / Certificate contains the summary of the insurance contract terms only. In case of discrepancies between Certificate and Policy, Policy wording shall prevail.

Ponadto niniejszy certyfikat ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej zawodowej przewoźnika drogowego stanowi potwierdzenie spełnienia przez Ubezpieczonego warunków związanych z wymogiem zdolności finansowej określonym w Art.7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) NR 1071/2009 z dnia 21 października 2009r. / In addition, this carrier's legal professional liability insurance certificate confirms the fulfilment of all conditions related to the requirement of financial standing specified in Art.7 of Regulation (EC) No 1071/2009 of the European Parliament and of the Council of 21 October 2009.



(38)

AIG EUROPE Limited Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Oddział w Polsce
00-102 Warszawa, ul. Marszałkowska 111
T (+48 22) 528 51 00. F (+48 22) 528 52 52
NIP: 107-00-23-828
AIG Europe Limited Spółka z ograniczoną
Odpowiedzialnością Oddział w Polsce

Warszawa, 08.03.2017 r.